

# Centros de Consultas con Atención en Lenguas Extranjeras (Actualizado el 1<sup>ero</sup> de Abril de 2021)

## 外国人のための相談窓口一覧(スペイン語)

※Debido a la propagación de la infección por el nuevo coronavirus, es posible que se cambien los horarios de recepción.

Si tiene problemas, consulte con los Centros de Consultas que se ubican en la Provincia de Tochigi y en su alrededor.

Publicada por la Sec. de Relaciones Internacionales de Prov. de Tochigi y la Asociación Internacional de Tochigi

### ○ Servicio de Consultas e Informaciones Diversas

○ Idiomas → I: Inglés C: Chino P: Portugués E: Español K: Coreano V: Vietnamita T: Tailandés F: Filipino D: Indonesio B: Bengali N: Nepali

Nombre de Entidad	Teléfono	Horario y Días de Atención	Idiomas
Centro de Consulta y Apoyo de Tochigi para Residentes Extranjeros Aso. Inter. de Tochigi(TIA) * Detalles: <a href="http://tia21.or.jp/hello.html">http://tia21.or.jp/hello.html</a>	028-627-3399	martes ~ sábado Una vez por semana	9:00~16:00 10:00~13:00 P·E·V I·C·F·N·T·D·Tamil, Cingalés
Asoc. Inter. de Utsunomiya Ventanilla de consultas para extranjeros Lugar;Municipalidad de Utsunomiya 2º piso	028-632-2834 ※Aceptados a quienes lleguen hasta 30min. antes de terminar el horario de atención.	jueves	9:00~12:00 14:00~17:00 P·E P·E
		1 <sup>er</sup> jueves	14:00~17:00 T
		2 <sup>do</sup> jueves	9:00~12:00 14:00~17:00 C V
		3 <sup>er</sup> jueves	14:00~17:00 I
Asoc. Inter. de Utsunomiya Ventanilla de consultas para extranjeros Lugar;Kokusai Kouryu Plaza Utsunomiya Omotesando Square 5º piso	028-616-1564 ※Aceptados a quienes lleguen hasta 30min. antes de terminar el horario de atención	Lunes lunes 1 <sup>er</sup> y 3 <sup>er</sup> martes miércoles viernes 4 <sup>to</sup> dom. (con reserva)	15:00~18:00 15:00~18:00 15:00~18:00 15:00~18:00 15:00~18:00 15:00~18:00 P·E·V V C T I I·C·P·E·T·V
NPO Dek Thai Group (vida cotidiana,Consejería de los procedimientos administrativos)	*090-7720-7575(kung) LINE@ <a href="https://dekthaigroupnpojimdo.com">https://dekthaigroupnpojimdo.com</a>	Lunes~viernes en la noche todo los días	*18:00~22:00 Las 24 horas T T domingo
Soc. de Intercambio NAKAMA (vida cotidiana)	0282-86-7910	martes, miércoles y viernes	9:00~17:00 P
División de Ciudadanos de la ciudad de Ashikaga (vida cotidiana y traducción en las ventanillas de la munic. Consejería de los procedimientos administrativos)	0284-20-2102	lunes~viernes	8:30~17:00 I·E·P
Asoc. Inter. de Ashikaga (vida cotidiana)	0284-43-2412	lunes ~ viernes	9:00~16:00 C·K
Asoc. Inter. de Tochigi-shi Ventanilla de consultas para extranjeros (Consultas del diario vivir, información en general)	0282-25-3792	lunes ~viernes miércoles, jueves martes	9:00~17:00 I, C E
		lunes~viernes	8:30~17:15 E (Ventanilla de consulta de vida del ciudadano de la ciudad de Tochigi (Shimin Seikatsu-ka) 72 idiomas (traductor)

Munic. de Sano – Sec. de Shimin Seikatsu-ka Consultas para extranjeros que tengan preocupaciones y problemas (vida cotidiana, consumo, trámites administrativos públicos)	0283-20-3014 (Sec. de Seikatsu Anzen-gakari de Shimin Seikatsu-ka)	lunes ~ viernes	8:30~17:00	Japonés *Dispondrán un intérprete para las personas que no saben hablar japonés. Es necesario hacer la reserva con más de 10 días de anticipación en la Sec. de Shimin Seikatsu-ka.
Asoc. Inter. de Kanuma (vida cotidiana y traducción en las ventanillas de la munic.procedimientos administrativos)	0289-60-5931	lunes ~viernes	9:00~17:00	P·E·I·V·Japonés
Munic. de Nikko – Sec. de Shimin-ka Ventanilla de consultas para extranjeros (vida cotidiana)	0288-21-5111	3 <sup>er</sup> martes	14:00~17:00	I
Munic. de Oyama – Centro de Apoyo multicultural de Oyama (trámites administrativos públicos y vida cotidiana)	[[E·P prioridad]] 0285-22-9439 [[I prioridad]] 0285-22-9678(2021 mayo ~)	lunes ~viernes (hay descansos irregulares)	9:00~17:00	P·E·I
Munic. de Moka – Sec. de Anzen Anshin-ka (vida cotidiana y traducción en las ventanillas de la munic)	0285-83-8719	lunes ~viernes lunes	8:30~17:00 9:00~16:00	P·E I·F
Munic. de Nasushiobara Ventanilla de consultas para Extranjeros	0287-62-7324 (Sec. de Hisho-ka)	viernes	9:00~16:00	P·I·E
Centro Regional de Apoyo para Extranjeros de Oyama - Sala de Cuidado de los Niños (cuidado de crianzas y niños)	0285-23-1042	lunes~viernes	9:00~17:00	E·P
Yukotomo no kai Indonesia Tochigi	028-658-4080	lunes~viernes	9:00~17:00	D
Global Group (vida cotidiana y educación)	080-6702-2441	todos los días	9:00~21:00	I·E
Soc.Inter.de Otawara (vida cotidiana)	0287-22-5353	miércoles	10:00~16:00	Japonés
Soc. Inter. de Kurobane (vida cotidiana)	0287-54-1105 (Hotel Kagetsu)	Todos los días		I·K
Soc. Inter. Cultural ICCLA	028-634-5409		10:30~12:00	I·Japonés

## ○ Consultas por Áreas Especializadas

[Jurídica] (法律)

Nombre de Entidad	Teléfono	Horario y Días de Atención	Idiomas
Centro de Consulta y Apoyo de Tochigi para Residentes Extranjeros Aso. Inter. de Tochigi(TIA)	028-627-3399	1 <sup>er</sup> martes (en caso de feriado, el 3 <sup>er</sup> mar.) con reserva	10:00~12:00 I·C·P·E·V·F·N·T·D Tamil, Cingalés (para otros idiomas, póngase en contacto)

[Salud·Medicina] (健康·医療)

Nombre de Entidad	Teléfono	Horario y Días de Atención	Idiomas
Centro de Consulta y Apoyo de Tochigi para Residentes Extranjeros Aso. Inter. de Tochigi(TIA) – Consultas Psicológicas	028-627-3399	1 vez al mes (con reserva)	15:00~16:00 I·C·P·E·V·F·N·T·D Tamil, Cingalés (para otros idiomas, póngase en contacto)
Hospital Fukuda Kinen	0285-84-1171	lunes~sábado	8:30~11:30 14:00~17:30 Sábado hasta las 11:30 P·E

AMDA Centro internacional de Informaciones Médicas	03-6233-9266	todos los días lunes martes miércoles (solo 2 <sup>do</sup> y 4 <sup>to</sup> miércoles) jueves viernes	10:00~ 16:00	I, Japonés fácil K, F C, T E, V V  C P
--	--------------	--	--------------	---

[Inmigración] (在留資格)

Nombre de Entidad	Teléfono	Horario y Días de Atención	Idiomas
Centro de Consulta y Apoyo de Tochigi para Residentes Extranjeros Aso. Inter. de Tochigi(TIA) - Consultas sobre el permiso de estadía y visado	028-627-3399	2 <sup>do</sup> miércoles (en caso de feriado, el 4 <sup>to</sup> miércoles) con reserva	10:00~12:00  I·C·P·E·V·F·N·T·D Tamil, Cingalés (para otros idiomas, póngase en contacto)
Aso. Inter. de Utsunomiya - Kokusai Koryu Plaza Consultas gratuitas con gestor administrativo (permiso de estadía, nacionalidad y naturalización)	028-616-1564	3 <sup>er</sup> lunes (en caso de feriado, el 4 <sup>to</sup> lunes)	15:00~17:00  con reserva
Aso. Inter. de Ashikaga (permiso de estadía)	0284-43-2412	2 <sup>do</sup> miércoles	13:00~16:00  C·K
Aso. Inter. de Kanuma (nacionalidad y permiso de estadía)	0289-60-5931	3 <sup>er</sup> miércoles	10:00~12:00  P·E·I·V· Japonés (haga una reserva por teléfono)
Depto. de Inmigración – Centro de Informaciones de Estadía para Extranjeros	0570-013904 03-5796-7112(desde teléfono IP, PHS o llamada inter.) <a href="http://www.immi-moj.go.jp">http://www.immi-moj.go.jp</a>	lunes~viernes (excepto los feriados)	8:30~17:15  I·C·K·E, etc.
Depto. de Inmigración – Centro Integrado de Consultas (Centro de apoyo para los extranjeros)	03-3202-5535 fax 03-5155-4039	lunes~viernes (excepto 2 <sup>do</sup> y 4 <sup>to</sup> miérc.) Lunes,martes,jueve s lunes,martes, miércoles martes lunes, miércoles viernes	8:30~17:15  I·C  P  E  D V F
Depto. de Inmigración – Centro Integrado de Consultas  (Centro de apoyo para los extranjeros en la ciudad de Saitama)	048-833-3296 fax 048-833-3600	lunes,miércoles, viernes (migración,consultas de visado)  3 <sup>er</sup> martes (consultas laborales)  días entre semana (consultas del diario vivir y otras relacionadas con ello)	9:00~16:00       I·C·K·P·E·T·V·F·D· N,Japonés fácil

[Derechos Humanos] (人権相談)

Nombre de Entidad	Teléfono	Horario y Días de Atención		Idiomas
Dept. de Justicia regional, central Consultas para Derechos Humanos	0570-003-110	días entre semana (excepto los feriados de fin y principio de año)	9:00~17:00	I·C·K·P·V·F·D·T· N·E
Dept. de Justicia Consultas para Derechos Humanos	0570-090911	días entre semana (excepto los feriados de principio de año)	9:00~17:00	I·C·K·P·V·F·D·T· N·E

[Condiciones de Trabajo] (労働条件)

Nombre de Entidad	Teléfono	Horario y Días de Atención		Idiomas
Oficina de Inspectoría Laboral de Tochigi	0282-24-7766	miércoles	8:30~16:00	C
Dept. de Trabajo de Tochigi - Sec. de Inspección (Kantoku-ka)	028-634-9115	lunes, viernes	9:00~12:00 13:00~16:30	P·E·I
Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar Consultas para trabajadores	0570-001701 0570-001702 0570-001703 0570-001704 0570-001705 0570-001706 0570-001707 0570-001708 0570-001709 0570-001712 0570-001715 0570-001716 0570-001718	lunes~viernes lunes~viernes lunes~viernes lunes~viernes lunes~viernes lunes~viernes lunes martes~jueves jueves·viernes miércoles miércoles miércoles viernes	10:00~12:00 13:00~16:30	I C P E F V Myanmar N K T D Camboya(khmer) Mongol

[Empleo] (就職)

Nombre de Entidad	Teléfono	Horario y Días de Atención		Idiomas
Hello Work de Utsunomiya Ekimae Plaza - Sec. de Consultas para Extranjeros	028-623-8609	lunes martes jueves	13:30~17:30	P·E I C
Hello Work de Moka- Sec. de Asistencia a Extranjeros	0285-82-8655	martes, miércoles viernes	9:00~12:00 13:00~16:00 9:00~12:00 13:00~16:00 9:00~12:00	P·E
Hello Work de Oyama- Sec. de Asistencia a Extranjeros	0285-22-1524	lunes~viernes	(lunes) 9:00~16:00 (martes)~ (viernes) 9:00-14:00	P·E

[Turismo] (観光)

Nombre de Entidad	Teléfono	Horario y Días de Atención		Idiomas
Tobu tetsudo Nikko Conserje		Todo el año	8:20~17:00	I
Nikko Kyodo Center (Asociación Turística de Nikko, sucursal de Nikko)	0288-54-2496	Todo el año	9:00~17:30	I
Centro de Información Turística de la Estación Tobu-Nikko	0288-53-4511	Todo el año	8:30~17:00	I
Centro de Información Turística de la Estación Nikko JR		Todo el año	9:00~17:30	I